**Cida Liza Bassi**

|  |  |
| --- | --- |
| **Freelance Specialized Translator/Interpreter**  English <> Brazilian Portuguese  Since 1991 | Brazilian born  Email:Apbassi@aol.com  Phone: USA 863 254 5078  Brazil 55 11 94891-6071 |

**Education:**

2012 - Rochester University: English and International Marketing Language

1999 Career Blazer Training Institute: Computer (Windows 98– Basic and Advanced and Language)

1984 Universidad Ibero Americana, São Paulo, Brazil: Translation, interpretation and version

2017 MN Successful Professional Translator (Marisa Nagayama Certificate of Participation)

**Work Experiences:**

2014 – 2017: Private Teacher and Translator/Interpreter

Wall Street and Court Attorneys, and also Performing Paper work for Portugal private enterpriser, travelling to Europe/USA

2000 – 2016: Berlitz Language Centers Rector Street New York City

Private Teacher English/Portuguese writing and speech

2006 – 2013: World Movers USA (Traveled worldwide)

Import/Export – International Trading; International Assistant/Manager

- Coordinated the International department for Export/Import.

- Contacted overseas customers, agents, steamship lines, air companies, brokers, art galleries and antiques.

- Supervised international sales with agents overseas for moving, cargo, relocation and antiques transport.

1997 – 2012: Trainee at Empire State Development Corporation, Manhattan NYC

- New York State Government Division

- International Trade and Research Dept. Division (Internship)

- Export/Import Trade & Public Relations

**Languages:**

English:*Fluent*; work experience (20 years) in USA

Brazilian Portuguese:*Fluent*; mother language

Spanish and Italian:Basic knowledge

|  |  |
| --- | --- |
| **Specialties**: Export/Import, Tourism & Fashion, attending conventions worldwide | **Software programs:** Office 2013, Wordfast |
| **Daily Average Production:** ca. 3000 words | **PC configuration:** Windows 10 Pro (Word 2013) large experience Internet |